



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de abril de 2017
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo primer período de sesiones
Tema 32 del programa
**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

Consejo de Seguridad
Septuagésimo segundo año

Cartas idénticas de fecha 11 de abril de 2017 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración de fecha 9 de abril de 2017 del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia sobre el llamado “proceso electoral y referendo” celebrado en la región ocupada de Tskhinvali/Osetia del Sur (Georgia) (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 32 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kaha **Imnadze**
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de abril de 2017
dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente
de Georgia ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia
sobre el llamado “proceso electoral y referendo” en la región
ocupada de Tskhinvali/Osetia del Sur**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia condena el llamado “proceso de elecciones presidenciales y referendo” celebrado el 9 de abril de 2017 en la región ocupada de Tskhinvali/Osetia del Sur (Georgia).

Con arreglo al derecho internacional, cualquier presunto proceso electoral o referendo en los territorios ocupados de Georgia es ilegal y no puede surtir efectos jurídicos. Esta provocación por parte de las fuerzas de ocupación rusas viola de forma manifiesta la soberanía y la integridad territorial del país y representa otro intento más de legitimar las consecuencias de varias oleadas de limpieza étnica, invasión militar y ocupación de las regiones georgianas.

La intención del llamado “referendo” para que una de las regiones georgianas más antiguas pase a denominarse “República de Osetia del Sur — Estado de Alania”, nombre que se asemeja al de una de las entidades constitutivas de la Federación de Rusia, es sentar las bases para su anexión ilegal. Esta intención también quedó claramente reflejada en el denominado “acuerdo” que se firmó recientemente sobre la incorporación de las unidades militares ilegales de la región de Tskhinvali a las fuerzas armadas de la Federación de Rusia.

Con tales provocaciones, la Federación de Rusia obstaculiza de manera intencionada los intentos de solucionar el conflicto de forma pacífica, por ejemplo, en el marco de las Deliberaciones Internacionales de Ginebra, y dificulta el fomento de la confianza entre las comunidades divididas por las líneas de ocupación.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia hace un llamamiento a la comunidad internacional para que se valore debidamente el denominado “proceso electoral y referendo”, y exhorta a la Federación de Rusia a que respete los principios fundamentales del derecho internacional y retire sus fuerzas militares del territorio georgiano.
